

УДК 372.881.111.1

**Карева Наталья Викторовна**

ГКОУ ВПО Академия Федеральной службы охраны Российской Федерации  
Россия, Орёл<sup>1</sup>  
Сотрудник  
E-Mail: [nataliakareva@mail.ru](mailto:nataliakareva@mail.ru)

## **Использование аутентичных аудио и видео материалов для повышения мотивации изучения иностранного языка**

**Аннотация.** Статья посвящена одному из самых сложных видов речевой деятельности, аудированию. По мнению автора, именно аутентичные аудио/видео тексты позволяют обучающимся совершенствовать навыки восприятия речи носителей языка, в которой отражаются особенности национальной культуры, живая реальная действительность, вызывая познавательный интерес обучающихся, их готовность обсуждать проблемы, вступать в дискуссию.

Автор особое внимание уделяет подбору аудио или видео материала, который был бы интересным, доступным пониманию, соответствовал современной реальности иноязычного общества и создавал бы благоприятные условия для овладения обучающимися новой страноведческой информацией, речевым поведением носителей языка, способствовал бы их знакомству с бытом народа, его культурой.

В статье подчеркиваются широкие возможности Интернет ресурсов, обладающие большой информативно-содержательной базой бесплатных английских онлайн-подкастов, которые создают благоприятные условия для совершенствования навыков аудирования иноязычной речи.

Автор считает, что только наличие доступа к Интернет ресурсам не является успехом качественного обучения аудированию и иностранному языку в целом, поэтому большое внимание он уделяет методической, грамотно построенной педагогической работе с аудио/видео материалом. На каждом этапе обучения аудированию автор предлагает разнообразные виды заданий, обеспечивающих успешное восприятие обучающимися иноязычной речи и повышающих их мотивацию к изучению иностранного языка.

**Ключевые слова:** аутентичные аудио/видео материалы; методическая работа; подготовительный этап; текстовый этап; демонстрационный этап; репродуктивные; частично-продуктивные виды заданий; творческие задания; онлайн-подкасты.

Идентификационный номер статьи в журнале 71PVN314

---

<sup>1</sup>302038 г. Орёл ул. Раздольная д.43 кв.25

Большие изменения, происходящие в социально-экономической и политической сферах нашей жизни, поставили общество перед необходимостью решения многих важных проблем в сфере высшего образования. В частности, иностранный язык стал в полной мере осознаваться как важный источник информации и средство национального и межнационального общения. Его цель – не просто обучение речевой деятельности: говорению, чтению, аудированию или письму, а обучение речевой деятельности как средству общения. Восприятие иноязычной речи на слух является одним из самых важных и сложных видов речевой деятельности и, по мнению многих ученых, должно быть достаточно хорошо развито.

Именно с аудирования начинается овладение устной коммуникацией, успешность которого зависит во многом от того, насколько хорошо развит речевой слух самого человека, его умения отличать воспринимаемые звуки [7]. Немаловажную роль в аудировании речи играет также память человека, его способность удерживать в памяти информацию, внимание и интерес слушающего к теме.

Естественно, что при обучении восприятию речи на слух необходимо, прежде всего, развивать слухопроизносительные навыки и речевой слух с опорой на речь носителей языка. И в этом случае именно аутентичные аудио видео тексты позволяют обучающимся слышать речь носителей языка, в которой отражается живая реальная действительность, особенности национальной культуры. Самое главное, аутентичный материал вызывает познавательный интерес обучающихся, готовность обсуждать проблемы, а значит, способствует повышению их мотивации к изучению иностранного языка. Понятно, если обучающийся воспринимает иноязычную речь, то он начинает осознавать, что все его усилия, потраченные на изучение иностранного языка, были не напрасны. Таким образом, главная задача преподавателя на этапе работы с аутентичным материалом – это подбор аудио или видео материала, который был бы интересным, информативно-содержательным, доступным пониманию, соответствовал современной реальности иноязычного общества и создавал бы благоприятные условия для овладения обучающимися новой страноведческой информацией, речевым поведением носителей языка, способствовал бы их знакомству с бытом народа, его культурой [4].

Возможности Интернет ресурсов для совершенствования умений аудирования на основе аутентичных аудио и видеотекстов при изучении иностранного языка неограниченны. Так, например, BBC World Service предоставляет возможность не только прочитать, но и прослушать новости на английском языке на Вебсайте BBC. Причем в дополнение к радиовещанию данная служба имеет проект BBC Learning English, который являясь самой популярной программой, оказывает помощь обучающимся в изучении английского языка, особенно на первом этапе обучения. Более того существует большая база интересных бесплатных английских онлайн-подкастов (небольших аудио- или видеозаписей, сделанных в стиле радиопередачи), способствующих существенному улучшению восприятию английской речи на слух. Ведущие подкастов являются носителями языка, так что предоставляется возможность слушать и изучать живой язык, в том виде, в котором им пользуются обычные жители англоязычных стран. Подкасты делятся на 3 уровня: первый – для начинающих (elementary), второй – для обучающихся со средними знаниями английского языка (lower intermediate and intermediate), третий - для обучающихся, имеющие знания выше среднего (upper intermediate). Преимущество проекта BBC Learning English в том, что темп речи озвученных диалогов – разный, в зависимости от уровня языковой подготовки. В 6 MinuteEnglish присутствуют вставки разговоров на английском языке от корреспондентов BBC, кроме того, есть объяснения новых английских слов и выражений. Следует обратить внимания на то, что все объяснения даются исключительно на английском языке. Переживаний по этому поводу не должно быть, так как к подкастам прилагаются скрипты (текстовый вариант передачи).

К таким подкастам, как British Council, Voice America, ESL, помимо текстовых версий (транскриптов), прилагаются задания на проверку понимания речи. Ресурс Listen to English-Learn English включает задания на употребление слов и выражений плюс аудио на страноведческие темы. На сайте выложены сами статьи, которые обеспечивают поддержку для слушателей. Очень интересные, живые аутентичные аудиотексты, включающие идиомы, слэнг, предложены на сайте Betteratenglish. По мнению самого создателя сайта Лори, данный ресурс является альтернативой рафинированным учебным материалам, представленным на массовом рынке учебной продукции. Трехуровневый подкаст (Intermediate, Upper Intermediate and Advanced), сопровождаемый скриптами и language notes (объяснением слов и выражений из аудиотекста), специально предназначен для изучающих иностранный язык.

BBC World Service предлагает также интересные подкасты на темы науки, техники и экономики, программы об открытиях и достижениях в разных областях науки для продвинутого этапа обучения, программы об информационных и компьютерных технологиях, их влиянии на жизнь людей, предназначенные для продвинутого этапа обучения.

Социальный сервис YouTube широко используется с целью вузовского обучения аудированию. Данный сервис наряду с проектом BBC Learning English предоставляет услуги для размещения и хранения видео информации. Пользователи могут не только просмотреть и прослушать, но и прокомментировать видеоматериалы. Используя материалы данного сайта, преподаватель может выстроить работу над аудированием более интересно, включая различный аудио и видео материал (новости, телепередача, реклама и т.д.).

CNN World News также предоставляют информацию на нескольких языках и двойную классификацию статей с аудио и видео сопровождением. Новости, доступные для просмотра и прослушивания (podcasts), делятся на несколько разделов по темам и по алфавиту, которые помогают пользователям легко найти интересующую их информацию. Программы новостей выходят в разное время и освещают события, происшедшие за неделю, за день или за час. Например, CNN Student News (новости) предназначены для студентов, программа Business Update рассчитана для бизнесменов, News of the Absurd – абсурдные или вымышленные новости рассчитаны на широкий круг слушателей.

Таким образом, подбор аудио и видео материала в сети Интернет огромен. Однако только наличие доступа к Интернет-ресурсам не является успехом качественного обучения иностранному языку. Овладение обучающимися иноязычной коммуникативной компетенцией с помощью выше указанных источников возможно лишь при методически грамотно построенной работе преподавателя.

Методическая работа с аудио/видео материалом традиционно выстраивается преподавателем в три этапа: подготовительный, текстовый или демонстрационный (непосредственная работа с видео/аудиоматериалом) и послетекстовый или (последемонстрационный). Подготовительный этап – это этап психологической подготовки обучающихся к восприятию речи. Перед прослушиванием и просмотром аудио/видео материала преподавателю важно снять лексические и языковые трудности, связанные с пониманием речи носителей языка. С этой целью можно предложить задания, направленные на активизацию словарного запаса обучающихся, восстановление и обобщение уже имеющихся в их памяти знаний по теме аудио/видео текста. Данные упражнения представляют своеобразное введение в тему и проводятся в форме беседы. Отвечая на вопросы преподавателя, обучающиеся определяют, что им уже известно по данной проблеме. Другими словами затрагиваются те вопросы, о которых пойдет речь в аутентичном видео тексте, и тем самым обсуждение направляется в нужное русло.

На данном этапе преподаватель может предложить такие виды заданий, как: определите, о чем пойдет речь в фильме по заголовку; до начала просмотра видео определите верные или ложные утверждения, пользуясь здравым смыслом; просмотрите список новых слов и определите тематику фильма.

Несомненно, предъявление аудио/видео текста должно включать такой объем и темп, который соответствует возможностям обучающихся. Как правило, звучание текста более 3 минут перегружает кратковременную память и осложняет процесс восприятия. Текст, как правило, предъявляется для прослушивания два раза. Если обучающиеся не поняли текст после двукратного предъявления, целесообразно просмотреть текст фрагментами. На данном этапе широко используется прием «Застывший кадр», позволяющий нажатием кнопки «Пауза» еще раз просмотреть и прослушать иноязычную речь и ответить на поставленные преподавателем вопросы [5]. Можно использовать и другой прием «Предвосхищение» на этапе повторного просмотра видео фильма. Преподаватель останавливает показ фильма на каком-либо фрагменте и просит обучающихся предсказать дальнейшее развитие событий.

Следующий текстовый (демонстрационный) этап включает упражнения, выполняемые во время прослушивания (While Listening). Чаще всего эти виды заданий направлены на извлечение интересующей нас информации. Преподаватель проверяет умения обучающихся ориентироваться в тексте, понимать, в какой части текста содержится необходимая информация.

На этом этапе можно предложить следующие виды заданий:

- соотносите печатную информацию с озвученной речью носителя языка;
- прослушайте фрагмент текста и найдите место его пропуска в соответствующем графическом тексте;
- определите, какой из приведенных вариантов ответа – правильный (приводятся четыре - пять вариантов);
- расставьте номера в соответствии с логической последовательностью повествования аудио/видео текста;
- завершите следующие предложения, используя различные варианты пропусков: а) есть начало предложения, но отсутствует завершение текста; б) пропущена середина предложения; в) при наличии завершения предложения отсутствует его начало;
- Найдите английские, русские эквиваленты слов в параллельном столбце, прослушав текст.

И последний после демонстрационный этап (After Watching) включает упражнения, направленные на проверку понимания обучающимися содержания просмотренного фрагмента и подразделяются на три типа: репродуктивные, частично-продуктивные и продуктивные или творческие [7]. Репродуктивные и частично-продуктивные виды заданий целесообразно предлагать обучающимся с низким и средним уровнем языковой компетенции, например: определите, соответствуют ли следующие предложения сюжету фильма или определите, какие из следующих высказываний не соответствуют сюжету фильма; ответьте на следующие вопросы. Преподаватель предлагает общие, разделительные вопросы, требующие ответа «да» или «нет». Затем могут следовать альтернативные, специальные вопросы. Творческие упражнения предлагаются обучающимся с высоким уровнем языковой компетенции. К этому виду заданий относятся пересказ сюжета, обсуждение проблем фильма в малых группах, преобразование материала (теленовости - письменное представление новостей - рассказ);

продуцирование текста (пересказ, резюме, описание и т.д.); решение проблемных задач (отбор информации с определенной целью, анализ, аргументация, опровержение, доказательство, выделение существенного, главного); проектные задания (доклады, сообщения по тематике и т.д.).

Подводя итог сказанному, можно сделать следующий вывод: аутентичные аудио/видео материалы обладают большими потенциальными возможностями для решения учебных, образовательных задач при правильно организованном занятии педагогом. Обладая большой информативностью материала, они создают атмосферу реальной языковой коммуникации и способны обеспечить успешное восприятие обучающимися иноязычной речи, повысить мотивацию обучающихся к изучению иностранного языка.

## ЛИТЕРАТУРА

1. Азимов, Э.Г. Материалы интернета на уроках английского языка / Э.Г.Азимов // Иностранные языки в школе. – 2001. – №6. – С. 19-21.
2. Гальскова Н.Д. Современная методика обучения иностранным языкам: Пособие для учителя. - 3-е изд., перераб. и доп. - М.:АРКТИ, 2004. С.175 - 181.
3. Гез Н.И. О факторах, определяющих успешность аудирования иноязычной речи. / Н.И. Гез. - 4-е изд., стер. - М.: Издательский центр «Академия», 2007. - С. 161 - 189.
4. Елухина Н.В Основные трудности аудирования и пути их преодоления»: Ж. «Иностранные языки в школе. – 1987 - №1 - с. 18
5. Колесникова И.Л., Долгина О.А. Англо-русский терминологический справочник по методике преподавания иностранных языков. - СПб.: Изд-во «Русско-Балтийский информационный центр «БЛИЦ», «CambridgeUniversityPress», 2001г. С.101 - 106.
6. Колчина А.И. Принципы обучения аудированию через систему Интернет// Лингвистика и методика обучения иностранным языкам: Сборник научных трудов. - СПб: Изд- во РГПУ им. А.И. Герцена, 2005. –Вып. 2.
7. Практический курс методики преподавания иностранных языков: Учеб. пособие/ П.К. Бабинская, Т.П. Леонтьева, И.М и др. Мн, 2005. С.71 - 79.
8. Практикум к базовому курсу методики обучения иностранным языкам: Учеб. пособие для вузов / Е.Н. Соловова.- М.: Просвещение, 2004. С. 98- 112.
9. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика: учеб. пособие для студ.лингв.ун-тов и фак. ин.яз. высш. пед. учеб. заведений / Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез. – 4-е изд., стер. – М.: Издательский центр «Академия», 2007. – 336 с.
10. Соловова, Е. Н. Использование видео на уроках иностранного языка / Е. Н. Соловова // ELT NEWS & VIEWS. – 2003. – №1. – С.2-5.

**Рецензент:** Андреевой Людмилы Александровны, доцент, кандидат педагогических наук, ГКОУ ВПО Академия Федеральной службы охраны Российской Федерации.

**Natalia Kareva**

The Academy of the Federal Guard Service of the Russian Federation  
Russia, Orel  
E-Mail: [nataliakareva@mail.ru](mailto:nataliakareva@mail.ru)

## **Usage of authentic and video material to increase motivation of studying the foreign languages**

**Abstract.** The article deals with one of the most complicated kind of language behavior, listening. In the view of the author it is authentic audio/video texts that allow students to develop skills of comprehension native`s language in which the features of the national culture and lively reality are reflected encouraging students interest, their willingness to discuss problems and get into argument.

In the article wide capabilities of the Internet resources offering a large data base of free English on-line podcasts providing favorable conditions for improving comprehension skills of native speakers are underlined.

The author pays much attention to audio and video material choice that would be interesting, apprehensible and completely consistent a contemporary native`s language society and create favorable conditions to master information about a foreign country, speech behavior of natives, their culture and customs.

The author believes that access to the Internet resources does not result in a quality education of native speakers` comprehension and foreign languages in the whole. That is why much attention is given to skilful teaching methodology of working with audio and video texts. Quite different tasks to master skills in comprehension the foreign language are offered at every stage of teaching.

**Keywords:** internet resources; comprehension of natives` language; authentic audio/video stuff; text stage; demonstrational stage; reproductive tasks; partially creative tasks; creative tasks; on-line podcasts.

Identification number of article 71PVN314

## REFERENCES

1. Azimov, E.G. Materialy internet na zanyatiyach Anglyskogo yazyka / E.G. Azimov // Inostrannye yazyki v shkolye/ E.G. Azimov // Inostrannye yazyki v shkolye/ - 2001. – №6. – С. 19-21.
2. Gal'skova N.D. Sovremennaja metodika obuchenija inostrannym jazykam: Posobie dlja uchitelja. - 3-e izd., pererab. i dop. - M.:ARKTI,2004. S.175 - 181.
3. Gez N.I. O faktorah, opredeljajushih uspeshnost' audirovanija inojazychnoj rechi. / N.I. Gez. - 4-e izd., ster. - M.: Izdatel'skijcentr «Akademija», 2007. - S. 161 - 189.
4. Eluhina N.V Osnovnye trudnosti audirovanija I puti ih preodolenija»: Zh. «Inostrannye jazyki v shkole. – 1987 - №1 - s. 18
5. Kolesnikova I.L., Dolgina O.A. Anglo-russkij terminoloicheskij spravochnik po metodike prepodavanija inostrannyh jazykov. - SPb.: Izd-vo «Russko-Baltijskij informacionnyj centr «BLIC», «Cambridge University Press», 2001g. S.101 - 106.
6. Kolchina A.I. Principy obuchenija audirovaniju cherez sistemu Internet // Lingvistika I metodika obuchenija inostrannym jazykam: Sbornik nauchnyh trudov. - SPb: Izd – vo RGPU im. A.I. Gercena, 2005. – Vyp. 2.
7. Prakticheskij kurs metodik I prepodavanija inostrannyh jazykov: Ucheb.posobie / P.K. Babinskaja, T.P. Leont'eva, I.M idr. Mn, 2005. S.71 - 79.
8. Praktikum k bazovomu kursu metodiki obuchenija inostrannym jazykam: Ucheb.posobie dlja vuzov / E.N. Solovova.-M.: Prosveshhenie, 2004. S. 98- 112.
9. Teorija obuchenija inostrannym jazykam. Lingvodidaktika i metodika: ucheb.posobie dlja stud. lingv.un-tov i fak.in.jaz.vyss.ped.ucheb.zavedenij / N.D. Gal'skova, N.I. Gez. – 4-e izd., ster. – M.: Izdatel'skijcentr «Akademija», 2007. – 336 s.
10. Solovova, E.N. Ispolzovanye video na urokach inostarnnogo yazyka / E. N. Solovova // ELT NEWS & VIEWS. – 2003. – №1. – С.2-5.